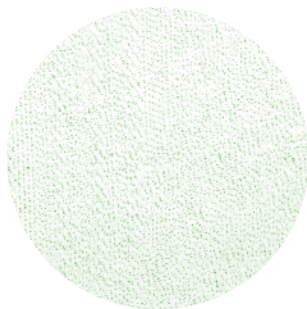


Accompagnement à la professionnalisation
des illustrateur·rice·s & auteur·rice·s-illustrateur·rice·s

9 jeunes auteur·rice·s illustrateur·rice·s du Grand Est



Liberty Azenstarck

Simon Dureux

Maël Escot

Clémence Ferrando

Sarah Germain

Valentin Orange

Alexandre Turpault

Adrien Yeung

Wiglaf

LIBERTY AZENSTARCK

Liberty Azenstarck

libertyazenstarck@gmail.com

06 43 61 70 93

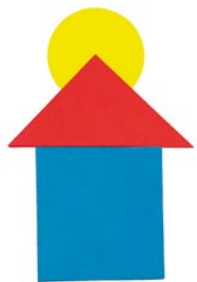
libertyazenstarck.fr

@libertyazenstarck

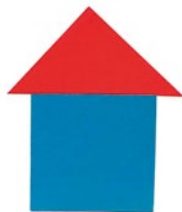


En 2015, Liberty étudie à la HEAR (Strasbourg) afin d'approfondir sa recherche en codes graphiques et narratifs. Elle y obtient un DNAP et un DNSEP et acquiert des compétences en sérigraphie qui la conduisent à s'engager comme monitrice à l'atelier PSF (Préresse sérigraphie façonnage). Elle crée la structure éditoriale «Mi-figue mi-raisin» dans laquelle elle expérimente le livre comme objet animé qui rend le lecteur actif et la lecture participative. En 2019, elle intègre le CFPI (Centre de Formation des Plasticiens Intervenants) et s'attache alors à traduire le processus de création en des jeux, auxquels elle invite divers publics par l'intervention artistique.





Confinement



Isolement



Mépris



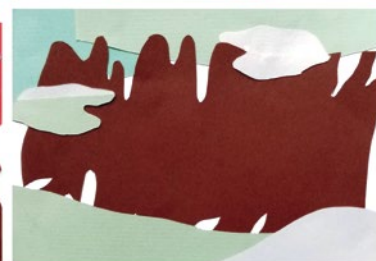
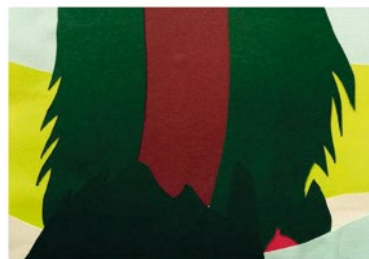
Solidarité



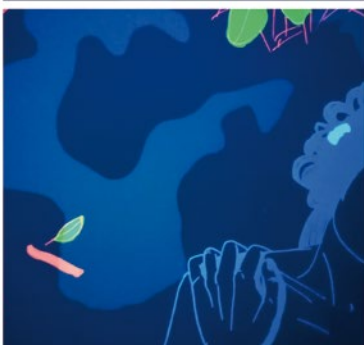
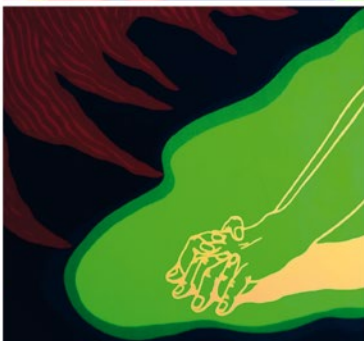
Utopie



Lutte









In 2015, Liberty studied at the HEAR in Strasbourg (France) to go into graphic and narrative codes in depth. After graduating from a bachelor's degree and a master's degree, she had acquired enough skills in silkscreen painting to get involved into the PSF workshop (Prepress Silkscreen printing and Forwarding Department) as a trainer. She then created the editorial organization "Mi-figue mi-raisin" with which she started experimenting with books becoming animated objects and engaging the reader through active reading. In 2019, she joined the CFPI (Training Center for Contributing Artists) and dedicated herself to translating the creation process into games, inviting various audiences to play with and perform through artistic contribution.

Simon Dureux

simondureuxpro@gmail.com

06 95 21 37 12

simondureux.fr

@loubardinho

*Simon
Dureux*



Je suis né en 1999. Après une enfance partagée entre faire des cabanes et creuser des trous dans le jardin pour trouver les restes d'une civilisation disparue, je me dirige lentement vers le dessin. À l'adolescence, je commence à m'intéresser à ce que l'on met aux marges, ce que l'on trouve bizarre. Arrivé aux Beaux-Arts, je jongle entre la pratique de carnets de dessin d'observation qui mettent en valeurs le réel et peuvent raconter à leur manière des histoires, et une pratique de la bande dessinée qui cultive un univers fait d'éso-térisme et d'hallucinations. À la fin de mon cursus, je commence à pratiquer la bande dessinée en tentant de brouiller cette frontière entre réel et imaginaire.











I was born in 1999. After spending my childhood building shacks and digging holes in the garden in search of the remains of a lost civilization, I slowly turned to drawing. In my teenage years, I started to show interest into what is to be found in the margins, what is considered odd. As a student at the Fine Arts school, I juggled with a variety of practices: from filling sketchbooks with observations about reality, then turning those into storytelling, to drawing comics encapsulating a world of esotericism and hallucinations. At the end of my curriculum, my approach to comics shifted and now tends to blur the limit between reality and imagination.

Maël Escot

mael.escot@outlook.fr

06 37 01 11 65

@mael_escot

MAËL ESCOT



Maël Escot est un illustrateur vivant et travaillant à Strasbourg. Il y a étudié à la Haute École des Arts du Rhin en illustration. Il pratique l'illustration sur divers médiums et supports : zines, fresques, tatouage... Il s'intéresse au *body horror*, aux personnages en quête d'identité, aux récits d'anticipation et ceux historiques. Chaque projet est l'occasion d'un jeu graphique de motifs, de couleurs ou de formes.











Maël Escot is an illustrator based in Strasbourg (France), where he studied illustration at the Haute École des Arts du Rhin. His artistic practice varies in mediums and formats: from zines to murals or else tattoos, to name just a few. He is passionate about body horror, characters on an identity quest, science-fiction and historical narratives. Each new project allows him to experiment and play with patterns, colors or shapes.

Clémence Ferrando

clemence.ferrando@tutanota.com

06 86 65 38 34

clemencedemence.fr

@clemencedemence

Clémence
Ferrando

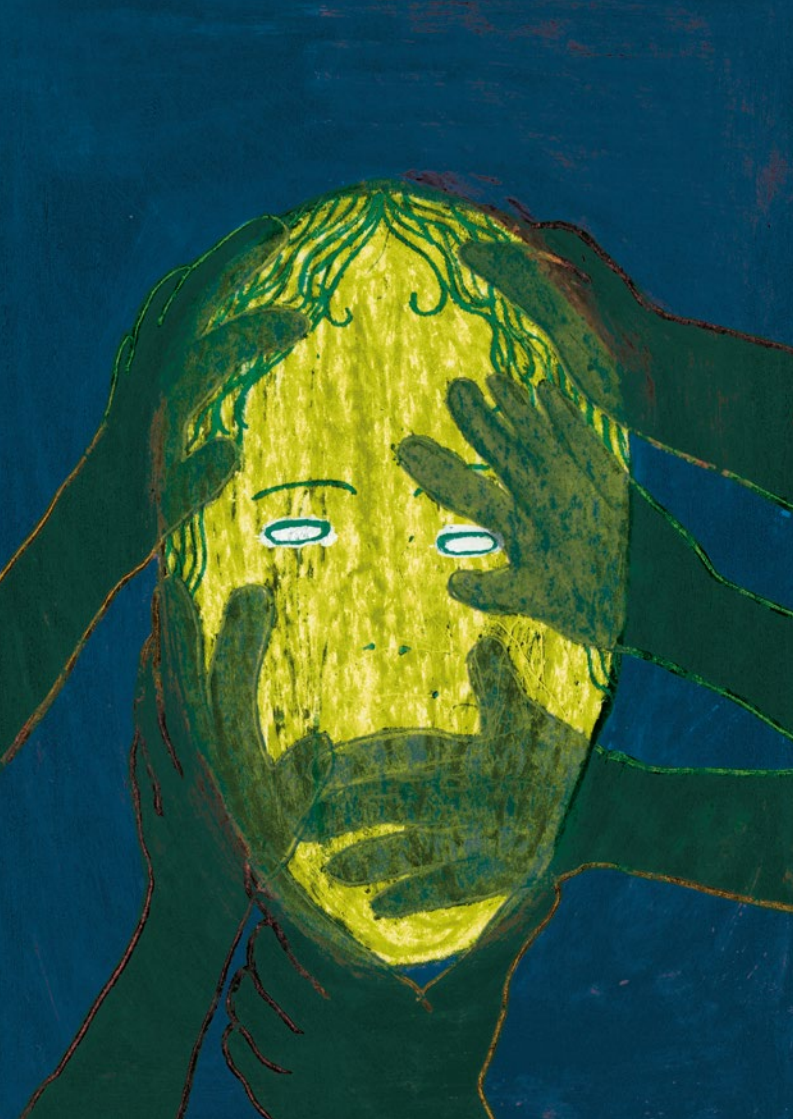


Enfant, Clémence disait ne pas vouloir faire de longues études ; pourtant c'est à 26 ans qu'elle quitte l'école. Après un BTS audiovisuel à Saint-Denis et une année préparatoire aux ateliers Beaux-arts de Paris, Clémence se forme en illustration à la HEAR, dont elle sort diplômée en 2020. Ses dessins viennent d'introspections et de diverses notes quotidiennes. Parfois, elle implique le lecteur à venir agir avec ses projets. Travaillant les ambiances et ayant un goût pour le mystère, ses images oscillent entre violence et douceur. Touche-à-tout, Clémence passe du crayon à la craie grasse comme de l'encre de Chine au feutre. Aurait-elle peur de se lasser ?











Growing up, Clémence would swear she was not cut for long studies; but as it turned out she ended up leaving school at 26. After obtaining an Advanced Technician's Certificate in the field of audiovisual media in the City of Saint-Denis (France), then spending a year in a preparatory art school in Paris, Clémence studied illustration at the HEAR in Strasbourg, from which she graduated in 2020. She draws inspiration for her drawings from frequent introspections and everyday life notes. From time to time, she invites the reader to interact with her projects. Focusing on atmosphere and mystery, her productions fluctuate between violence and softness. Multifaceted as she is, Clémence uses pencil as much as wax crayons, or yet Indian ink as much as markers. Could it be that she is afraid of boredom?

Sarah Germain

contact@sarahgermain.fr

06 02 34 44 01

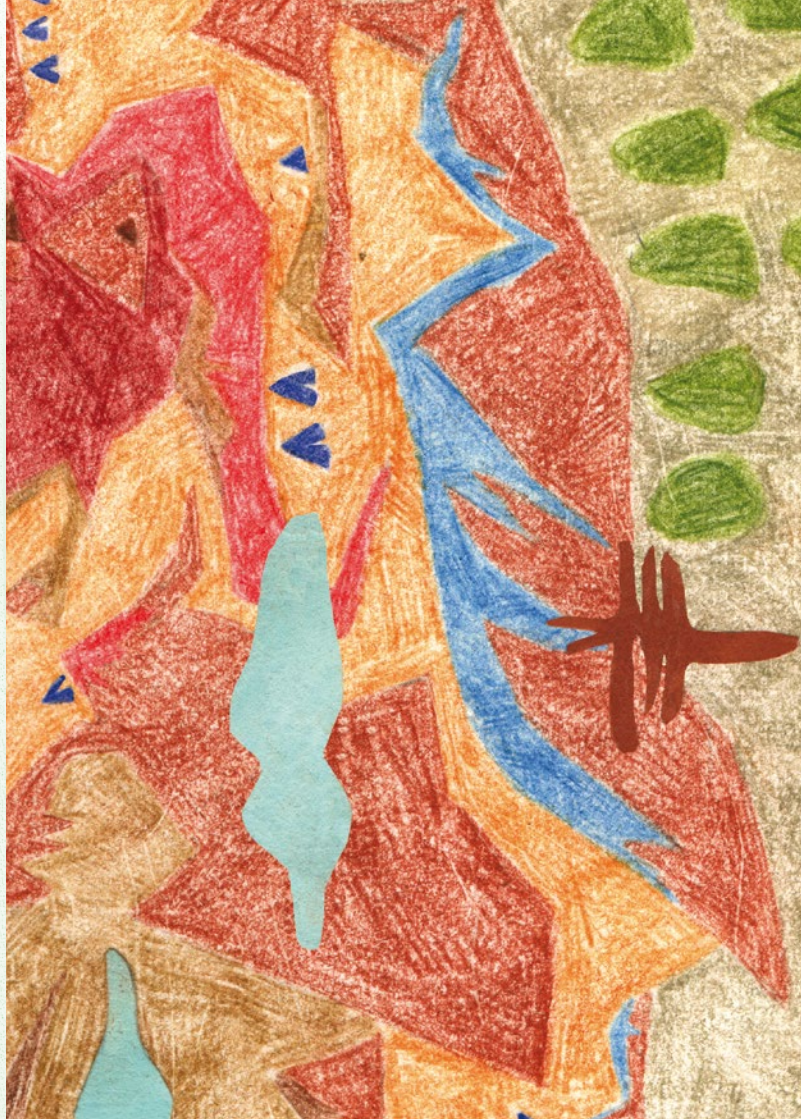
sarahgermain.fr

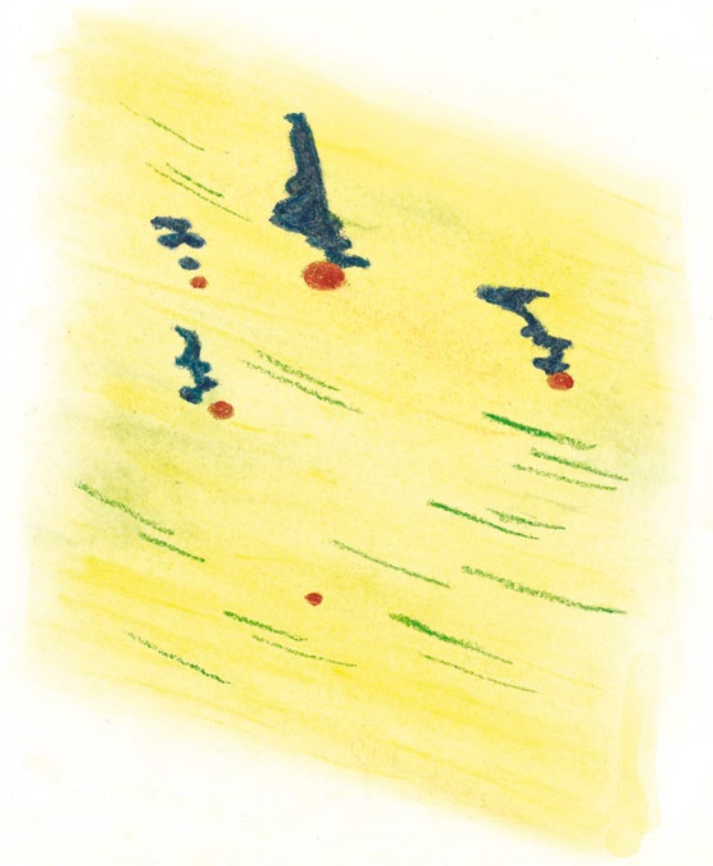
@sarahgermn

Sarah
Germain



Née dans les Vosges en 1997, je possède un Diplôme National d'Art spécialisé en image et narration de l'École Supérieure d'Art de Lorraine ainsi qu'un BTS de design graphique en médias imprimés. J'exprime, dans mes différentes productions, mes ressentis à propos de souvenirs et d'émotions diverses liées à mon vécu personnel. Ces sensations m'inspirent des couleurs et des formes, atmosphériques et graphiques, pleines de matière, que j'associe à une ambiance de paysages naturels, de ma région et d'ailleurs. Je souhaite avant tout que chacun, à la vue de mes illustrations et de mes textes poétiques, parvienne à faire appel à ses propres émotions afin de ressentir, à son tour et à sa manière, ces sensations que je dépeins.





Chercher des grillons dans le pré qui penche



Vers le bas. Le plein d'eau. Un flotteur attaché à un fil.
Quelle est la saison de la pêche ?





I was born in 1997 in the Vosges, a mountainous and forested region located in the North-East of France. I graduated from the Fine Arts School of Lorraine with a bachelor's degree in fine arts, dedicated to illustration and narration. I also obtained an Advanced Technician's Certificate in graphic design and printed media. In the variety of my productions, I tend to express the feelings originated from my personal experience, souvenirs and emotions. These sensations conjure up colors and shapes, whether atmospheric or graphic, always full of substance, inspired by earthy landscapes from my native region and beyond. Above all, I wish for my readers and viewers to reach out to their very own emotions while facing my illustrations or poems. I want them to feel the sensations I am portraying, in their own ways and on their own terms.

Valentin Orange

valentinorange.pro@gmail.com

06 74 88 80 70

@val_dorange

Valentin Orange



Valentin Orange (comme la couleur) est né au bord de la mer de Vendée, la même année que le porte-avions Charles de Gaulle. Il grandit en lisant *Tom Tom et Nana*, *Philémon*, ou encore *Super Picsou Géant*. Après un premier master en Arts Plastiques à Rennes, il intègre la HEAR de Strasbourg où il décroche son DNSEP en illustration. Bravo. Aujourd'hui, il continue de vivre et de travailler à Strasbourg. Lorsqu'il écrit et dessine ses histoires, il aime d'abord créer ses personnages, avec lesquels il s'amuse comme avec des jouets en leur faisant vivre des aventures.





Tu es sûr d'avoir vu
mon arbre en bas ?







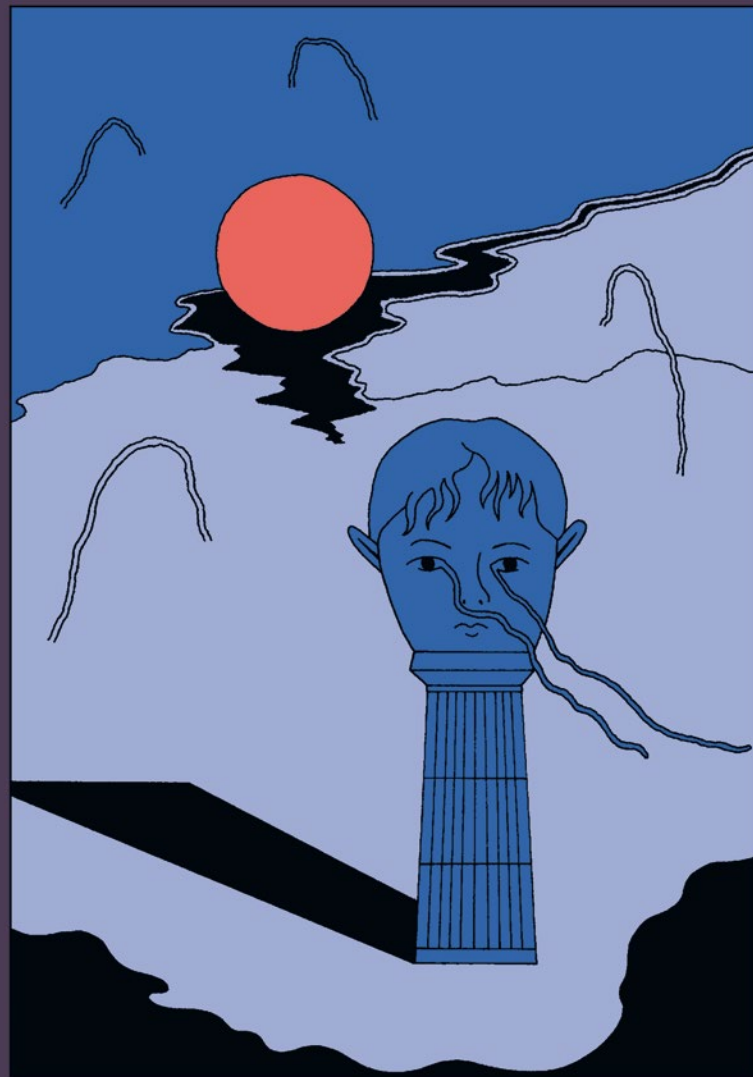
Valentin Orange (like the fruit), was born on the seashore of Vendée (France), the same year as the Charles de Gaulle aircraft carrier. He grew up reading *Tom and Lili*, *Philémon*, or yet *Scrooge McDuck*. After getting a first master's degree in Fine Arts in the City of Rennes, he attended the HEAR in Strasbourg, where he obtained a second one in illustration. Kudos. As of today, he still lives and works in Strasbourg. Before writing and drawing his stories, he likes to start off by creating characters with whom he plays like toys and having them experiencing a bunch of adventures.

ALEXANDRE TURPAULT

Alexandre Turpault
alex.turpault@gmail.com
06 18 20 28 60
@alexandreturpault

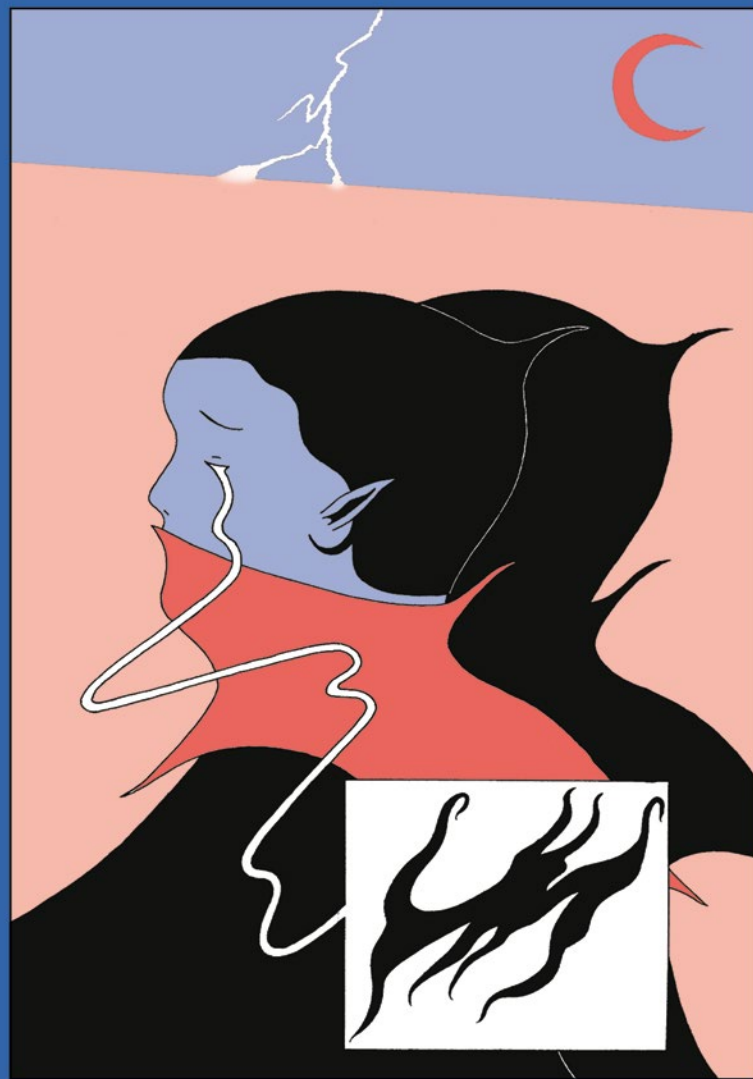


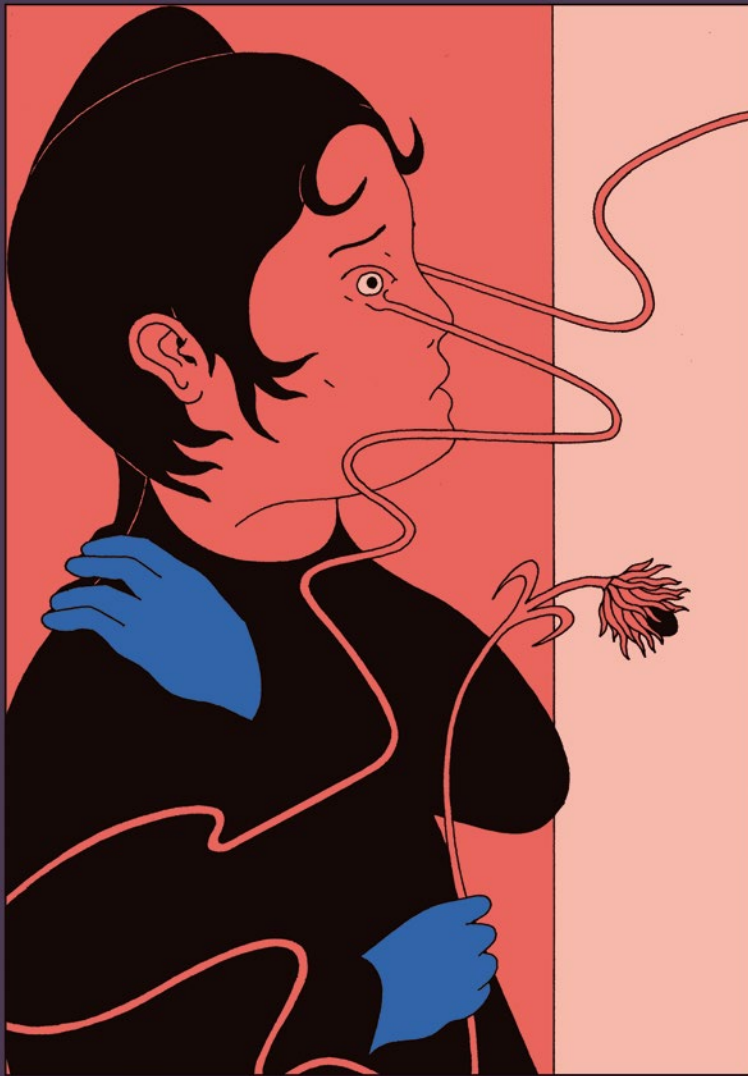
Alexandre Turpault est né à Bayonne en 1994. Il étudie la bande dessinée à l'ÉESI d'Angoulême avant d'intégrer l'atelier Illustration à la HEAR de Strasbourg, dont il sort diplômé en 2020. Il y publie ses premières histoires sous forme de micro-éditions avec les collectifs «Next Revel» et «Fefeuille». Son travail traite souvent avec poésie et mélancolie de mondes oniriques dans lesquels visages et ombres se confondent. Bien qu'Alexandre Turpault soit aussi le nom d'une marque de linge de luxe, il tente aujourd'hui d'exister en tant qu'auteur-illustrateur.











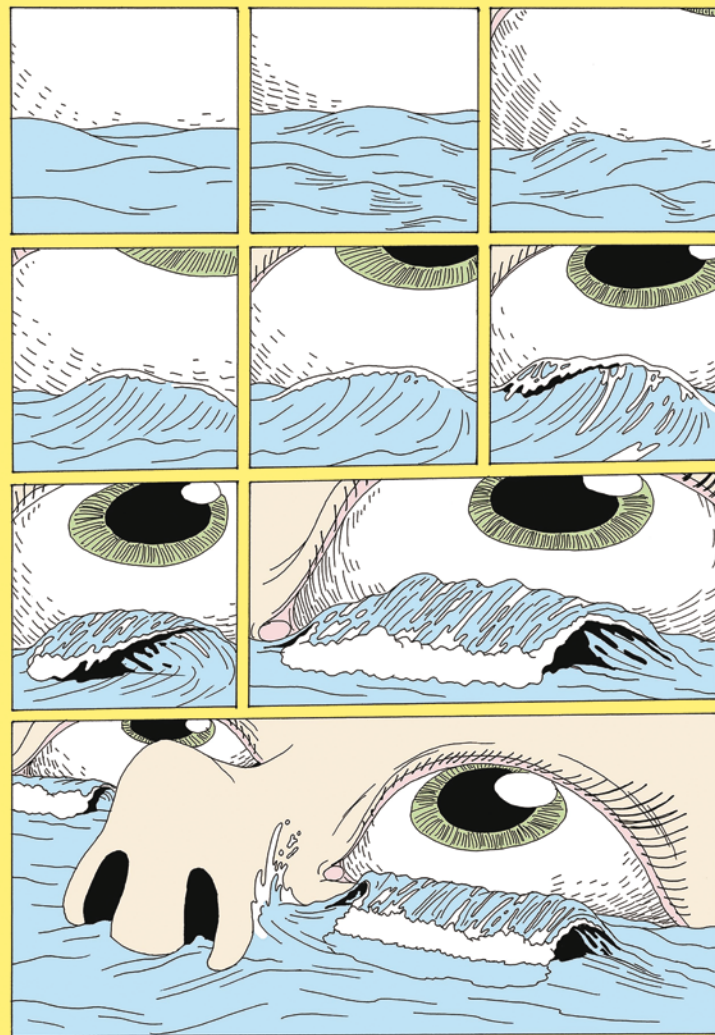
Alexandre Turpault was born in Bayonne in 1994. He studied comics design at the ÉESI (École Européenne Supérieure de l'Image) in Angoulême before joining the illustration workshop at the HEAR in Strasbourg, from which he graduated in 2020. During his studies, he started publishing his first stories in the form of micro-editions, along with artist collectives "Next Revel" and "Fefeuille". His work often deals with fantasy worlds, tinged with poetry and melancholy, in which faces and shadows merge. Although Alexandre Turpault is also the name of a luxury linen brand, he is now trying to exist on his own as an author-illustrator.

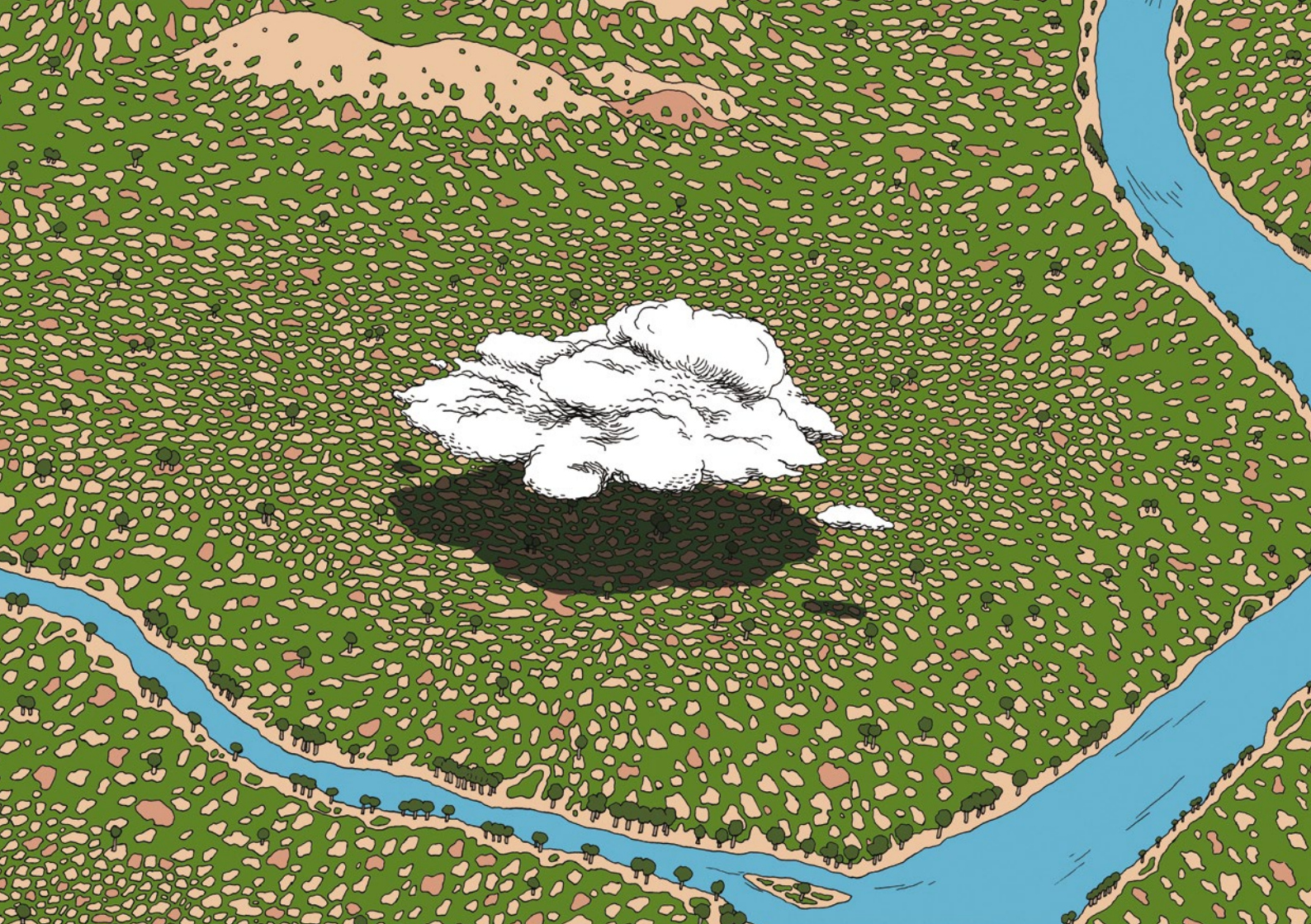
Adrien Yeung
yeung92adrien@gmail.com
06 42 26 02 57
@adrienyung

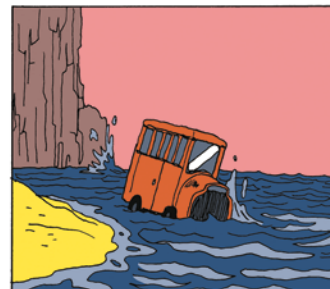
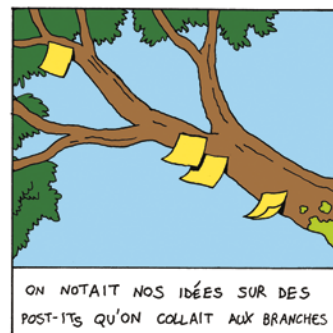
ADRIEN
YEUNG



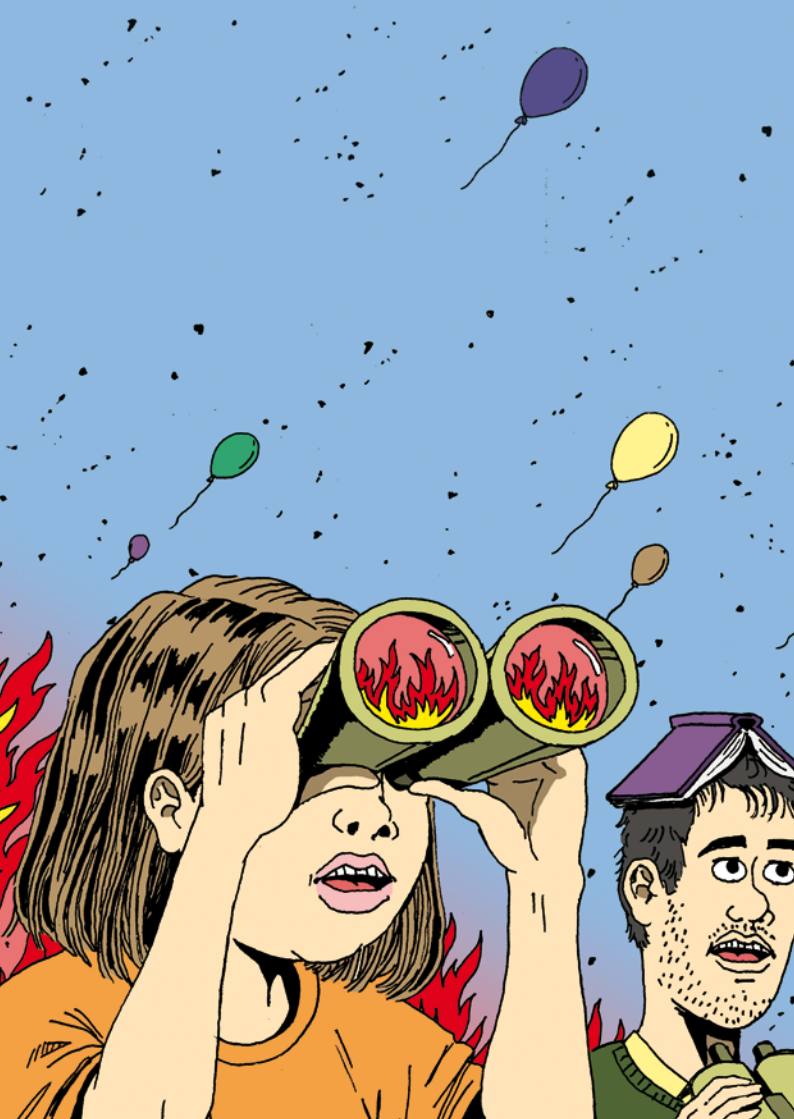
Adrien est né à Clamart en banlieue parisienne. Fils de deux artistes peintres, il développe très tôt un vif attrait pour le dessin. Après un bac scientifique, il va faire un an dans une prépa artistique publique à Paris avant de rejoindre l'École Européenne Supérieure de l'Image (ÉESI) à Angoulême en 2014. Durant sa scolarité, il va être nommé plusieurs fois lauréat dans des concours jeunes talents de bande dessinée, comme le BDFIL de Lausanne ou le FIBD d'Angoulême. Après l'obtention de son diplôme (DNSEP) Adrien part vivre à Strasbourg pour rejoindre et vivre avec des amis, et démarrer sa carrière d'auteur de bande dessinée.











Adrien was born in Clamart, in the Parisian suburbs. The son of two painters, he developed a keen interest in drawing from an early age. After obtaining a science high school diploma, he spent a year in a public preparatory art school in Paris before joining the ÉESI (École Européenne Supérieure de l'Image) in Angoulême, in 2014. During his school years, he was awarded many prizes in the context of young talents comics competitions, such as the BDFIL in Lausanne or yet the FIBD in Angoulême. After obtaining his master's degree, Adrien moved to Strasbourg to join his friends and to start his career as a cartoonist.

Wiglaf
wiglafpresse@gmail.com
06 46 89 14 45
wiglaf.fr
@wiglafpresse

WIGLAF-



Wiglaf, de son vrai nom Arthur Colin, est un dessinateur de presse et auteur de bande dessinée originaire de Nancy. bercé d'un côté par les traits de Morris et Uderzo, et d'un autre par l'humour tranchant de Reiser ou Vuillemin, il s'est tout naturellement orienté vers les Beaux-Arts de Nancy. C'est là-bas qu'il s'est vraiment intéressé à l'actualité, proposant au moins un dessin par jour pendant plus de deux ans. En 2017, il voit ses premiers dessins publiés notamment dans *Psikopat* et dans *Même Pas Peur*, et il remporte la même année le premier prix du «Trophée Presse Citron». Il collabore avec l'association Cartooning for Peace, et intervient régulièrement dans les écoles et milieux carcéraux pour parler notamment de liberté d'expression.



L'HOROSCOPE



WIGLAF-

DIX MILLIONS DE PAUVRES EN FRANCE



CONFINEMENT : JOUR 45



WIGLAF-

CONFINEMENT : JOUR 49



WIGLAF-

FIOUTE TON FLIC !

CHOISI LE MEILLEUR FILTRE POUR ANONYMISER LA POLICE



WIG
LAF—

PROTEGER ET SERVIR*



*SAUFS SI
VOUS ÊTES :
MANIFESTANT,
MIGRANT, HOMO,
INFIRMIER...

...LYCÉEN,
RETRAITE, MILI-
TANT POUR
UNE ASSO...

WIGLAF—



Wiglaf, whose real name is Arthur Colin, is a cartoonist and comics author from Nancy (France). He grew up fascinated by Morris' and Uderzo's drawings or yet Reiser's and Vuillemin's wit, later on leading him to join the Fine Arts School in Nancy. It was there that he really became interested in the news and began to react to it by drawing at least one cartoon a day for over two years. In 2017, he started to be published in magazines such as *Psikopat* and *Même Pas Peur*, winning the first prize of the Trophée Presse Citron that same year. As of today, he collaborates with the Cartooning for Peace organization and intervenes in schools and prison environments to discuss freedom of expression on a regular basis.

Le dispositif

Le dispositif d'accompagnement à la professionnalisation que la Région Grand Est a souhaité mettre en œuvre vient structurer et compléter une série d'initiatives visant à renforcer le moment de transition école/vie professionnelle.

Il s'articule autour de 3 axes :

- Une information ciblée et un accompagnement personnalisé autour de l'environnement professionnel et juridique des artistes-auteur•e•s,
- Un accompagnement à l'élaboration d'outils permettant la prise de contact avec des professionnels (book, portfolio, textes, ...) et le développement de compétences relationnelles (présentation de soi et de son travail, prise de parole, expression dans une langue étrangère, ...).
- Identification et panorama des éditeur•rice•s, promotion et représentation auprès des différent•e•s acteur•rice•s du milieu professionnel.

Se déployant sur une large partie du territoire Grand Est (de Strasbourg à Épinal), il s'organise autour de 6 semaines de regroupement, tout en alternant entre temps de travail et temps d'échanges individuels.

Central Vapeur

Depuis 2010, avec l'appui de nombreux partenaires, l'association Central Vapeur se consacre à la promotion et à la diffusion de l'illustration, de la bande dessinée, du dessin contemporain et des arts graphiques. En regroupant les savoir-faire de nombreux•ses professionnel•le•s (illustrateur•rice•s, graphistes, éditeur•rice•s, bibliothécaires, enseignant•e•s, ...) et d'étudiant•e•s, l'association organise des événements tels que le festival Central Vapeur (en mars) et les 24h de l'illustration.

L'association a également mis sur pied une structure ressource et un service d'accompagnement, le tout destiné aux illustrateur•rice•s et créateur•rices•s des arts graphiques et visuels : Central Vapeur Pro.

Avec ces deux pôles, Central Vapeur permet à celles et ceux qui participent à ses actions ou qui ont recours à ses services, d'agir collectivement pour une meilleure reconnaissance des illustrateur•ice•s et de l'illustration. Bien que ses actions s'inscrivent principalement dans le Grand Est, Central Vapeur promeut l'illustration partout en France et à l'étranger. L'association ne se prive pas non plus d'inviter des créateur•trice•s de différentes nationalités et de créer des dialogues entre langages graphiques.

Central Vapeur est membre de la Confédération de l'Illustration et du Livre, d'Interbibly, ACCRO, the Association of Illustrators, et de la Ligue des Auteurs Professionnels. Central Vapeur est une association conventionnée avec la Région Grand Est, la Ville et l'Eurométropole de Strasbourg.

La Région Grand Est

Forte de son réseau de 130 librairies, de 90 éditeur•rice•s et de plus de 500 auteur•e•s et illustrateur•rice•s, la Région Grand Est s'engage résolument en faveur de la création littéraire et artistique.

Soucieuse de valoriser tous les acteurs de la chaîne du livre, elle met en place tout au long de l'année une politique culturelle dynamique à travers des aides financières et des opérations visant à poursuivre ces objectifs de promotion, de valorisation et d'accompagnement.

À cet effet, la Région Grand Est tient à accompagner les jeunes auteur•e•s—illustrateur•rice•s dans leur parcours professionnel par des formations et des rencontres. L'objectif est de les aider à bien démarrer leur activité et à développer leur réseau professionnel.

L'accompagnement confié à Central Vapeur Pro sur une période de 6 mois a permis aux jeunes illustrateur•rice•s de bénéficier d'une formation intensive grâce à l'intervention d'un large éventail de professionnel•le•s, qu'il s'agisse de les appuyer dans la réalisation et la présentation d'un book, de leur permettre de mieux appréhender le panorama de l'édition au niveau international ou encore de leur délivrer un accompagnement individuel sur les questions juridiques, sociales et fiscales.

Cette action s'inscrit dans un volet plus large d'accompagnement des acteur•rice•s de la chaîne du Livre (illustrateur•rice•s, éditeur•rice•s et libraires) co-financé par l'Union Européenne (Fonds Européen de Développement Régional).

Intervenant·e·s

Speakers

Alexandre Chaize
Tanguy Chêne
Grégoir Dubuis
Pierre Faedi
Imprimerie Geiger
Nicolas Grivel
Félix Grosclaude
Grégory Jérôme
Violaine Leroy
Georgia Luckman
Jeanne Maggiuli
Gilles Million
Sébastien Poilvert
Éloïse Rey
Francois Werckmann
Jennifer Yerkes
Laurent Zorzin
Éditeur·trice·s invité·e·s

Framework

The Grand Est Region has sought to establish a professional skills-based formation that both underlies and finalises a series of initiatives aimed at strengthening this transition from higher education to professional life, building upon existing initiatives in these art schools.

The course we have developed is structured around 3 main axis:

- Targeted information and personalized support about the professional and legal environment of artist-authors.
- Support in the development of tools enabling contact making with professionals (book, portfolio, texts...) and in the development of interpersonal skills (presentation of oneself and one's work, speaking, communicating in a foreign language...).
- Identification and panorama of publishers/promotion and representation by a range of different actors from across the illustration profession.

Located at various sites across the Greater Region (from Strasbourg to Épinal), the formation is organized around 6 weeks of group study sessions whilst alternating between work periods and individual discussions.

Central Vapeur

Central Vapeur is an association of professionnals concerned by the future of illustration and comics in Strasbourg and it's region. It is mostly constituted by publishing collectives (from Alsace and abroad), independent authors and also professionnals from other cultural sectors. Through the organization of cultural events and the creation of a professionnall subsidiary, Central Vapeur is involved with the existing institutions in the development of illustration. On the artistic side: since everybody is likely to appeal it (member of the association or not), it intends to have a coherent and rigorous look upon the art which it defends. The form may be popular or totally experimental, they are closely examined by the artistic direction, strongly rejecting the idea that "everything is equal".

Central Vapeur doesn't hesitate to show here the national or European productions, to defend the quality of local creations and to help in their identification.

On the professionnall side: its services are open to all creators without any distinction and whatever the nature of their productions. They are accessible since march 2015 for subscribers under the name of Central Vapeur Pro.

The Grand Est Region

Drawing on its large network of 130 bookshops, 90 publishers and over 500 authors and illustrators, the Grand Est Region commits firmly in favor of artistic and literary creation. By highlighting all the actors of the book industry all year long, the Region builds a political and cultural dynamic through financial supports and other means of promotion.

To that end, the Grand Est Region cares about accompanying young authors and illustrators through their professional path by creating training programs and encounters. The goal is to assist in starting their activity in the best conditions and developing their own professional network.

This support, lead by Central Vapeur Pro during 6 months, allows the young illustrators to follow an intensive training program. Thanks to a large range of participants, they either learn to put together a portfolio, or are enabled to understand the world of publishing at an international scale, and also get to ask legal, social and fiscal questions.

This action is incorporated within the framework of a larger part of the book industry support and is cofinanced by The European Union.



Central Vapeur

2, rue de la Coopérative—67000 Strasbourg

Tél. : 07 88 05 98 86

coordination@centralvapeurpro.org

centralvapeurpro.org

**Imprimé du 25 au 27 janvier 2021 à l'ESAL Épinal
sur duplicopieur Riso SF 5350.**

Avec le soutien de l'Union Européenne

—Fonds européen de développement régional

Graphisme

Central Vapeur & Pierre Faedi

Traduction

Léonor Rey, Peter Allen & Emilie Clarke

Impression

Grégoir Dubuis & Pierre Faedi,

avec l'aide des participant·es au dispositif

Papiers

Fedrigoni Arena Natural Bulk 90 et 140 g/m

+ Sirio Color 210 g/m

Typographie

Avara, par Raphaël Bastide



UNION EUROPÉENNE
Le Fonds européen de développement régional



FEDRIGONI
FRANCE